

SAFETY INSTRUCTIONS



BMX60IE, BMX60CAN

Frequency and speed amplifier



DE: Sicherheitshinweise
FR: Consignes de sécurité
IT: Note sulla sicurezza
ES: Instrucciones de seguridad
PT: Instruções de segurança
ZH : 安全信息
JA : 安全に関する注意事項
KO : 안전 지침

Subject to modifications.
All product descriptions are for
general information only. They are
not to be understood as a guarantee
of quality or durability.

Hottinger Brüel & Kjaer GmbH
Im Tiefen See 45
64293 Darmstadt · Germany
Tel. +49 6151 803-0
Fax +49 6151 803-9100
www.hbkworld.com · info@hbkworl.com

IMPORTANT: Read carefully before use. Keep for future reference.

In addition to the safety instructions listed, the supplementary safety instructions in the respective operating instructions of the products apply. Operating instructions for our products can be found on our website: www.hbkworld.com/en/products

Intended use

The BMX60 is exclusively for measurement tasks and for directly related control tasks (automation systems). Any use beyond this is considered not to be in accordance with its intended use. To ensure safe operation, you must only operate the device according to the instructions in the operating manual/mounting instruction. The device must only be supplied with a safety extra-low voltage (SELV according to IEC 61140) become. The device can be supplied with a supply voltage between DC 10 V and DC 30 V.

⚠ WARNING

Wrong mounting/installation will break the product. This could result in death or serious injury.

- The product was designed to be installed and operated by professional users only.
- The product was not designed to meet the requirements of a safety relevant system (Functional safety). If the product is used as part of a safety relevant system, further safety calculation must be performed. The specification must not be exceeded at any time.

⚠ WARNING

Risk of electrical shock. Installing and operating the product requires special user qualification. If not respected, this could result in death or serious injury.

- Do only operate the product if it is ensured that the product has been installed according to the operating manual/mounting instruction.
- Do only operate the product according to the intended use and within the limit values of its specification. The specification can be found in the technical data sheet and in the operating manual/mounting instruction.
- Product requires an operating voltage which meets the SELV definition according to IEC 61140.

⚠ CAUTION

Any modification can lead to unsafe operating conditions of the product. This could result in minor or moderate injury.

- Do not open or modify the product
- Do not perform any maintenance on the product. The product is maintenance free.
- Do not try to repair the product. The product does not contain user repairable parts.
- Do not operate the product in the case of visible damages.

⚠ CAUTION

Risk of falling off during improper transport. This could result in minor or moderate injury.

- Do always use the original packaging to avoid the packaging breaks during any transport.
- Due to the weight of the product, the packaging and product can be damaged in the case of heavy impacts.
- Do not re-use the packaging in the case of visible damages.

📖 Notice

Improper product handling could result in damage to the product.

- The product is a high precision instrument. Handle with care to avoid damages during transport, installation and operation.
- Do only operate the product in an environment as specified in the operating manual/mounting instruction.
- Product contains digital elements and falls into the scope of the cyber security regulation. The cyber security of the product depends mainly on the security level of the network where the product is intended to operate. Installers must always ensure that all relevant cyber security measures according to the operating manual/mounting instruction are respected strictly.
- Do not block air convection of the products enclosure.
- Always ensure the product was installed according to the described EMC protection measures and recommendations in the operating manual/mounting instruction.
- If necessary, clean the product as indicated in the operating manual/mounting instruction only. The products degree of protection (IP code) must be respected for cleaning procedure as well.

WICHTIG: Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Bewahren Sie das Dokument für zukünftige Zwecke auf.

Zusätzlich zu den aufgeführten Sicherheitshinweisen gelten die ergänzenden Sicherheitshinweise in den jeweiligen Bedienungsanleitungen der Produkte. Bedienungsanleitungen für unsere Produkte finden Sie auf unserer Website: www.hbkworld.com/de/products

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das BMX60 ist ausschließlich für Messaufgaben und für direkt damit zusammenhängende Steuerungsaufgaben (Automatisierungssysteme) ausgelegt. Jegliche Verwendung, die über diese Einschränkung hinausgeht, gilt als Abweichung von der bestimmungsgemäßen Verwendung. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, darf das Gerät nur gemäß der Anleitungen in der Bedienungsanleitung/ Montageanleitung betrieben werden.

Das Gerät darf nur mit einer Sicherheitskleinspannung (SELV nach IEC 61140) versorgt werden. Das Gerät kann mit einer Versorgungsspannung zwischen 10 V Gleichstrom und 30 V Gleichstrom betrieben werden.

⚠ WARNING

Unsachgemäße Befestigung/Installation machen das Produkt unbrauchbar. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Das Produkt ist nur für Installation und Betrieb durch Fachpersonal vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht dazu vorgesehen, die Anforderungen eines sicherheitsrelevanten Systems einzuhalten (Funktionssicherheit). Wenn das Produkt als Teil eines sicherheitsrelevanten Systems betrieben wird, müssen zusätzliche Sicherheitsberechnungen durchgeführt werden. Die technischen Daten dürfen zu keiner Zeit überschritten werden.

⚠ WARNING

Gefahr von elektrischen Schlägen. Die Installation und der Betrieb des Produkts erfordern spezielle Qualifikationen seitens der Anwender. Bei Nichtbeachtung kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Nehmen Sie das Produkt nur in Betrieb, wenn sichergestellt ist, dass das Produkt gemäß der Bedienungsanleitung/Montageanleitung installiert wurde.
- Betreiben Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß sowie innerhalb der in den Technischen Daten angegebenen Grenzwerte. Die Technischen Daten finden Sie im Datenblatt und in der Betriebsanleitung/Montageanleitung.
- Das Produkt benötigt eine Versorgungsspannung, die gemäß IEC 61140 der SELV-Definition entspricht.

⚠ VORSICHT

Eine Änderung des Produkts kann zu unsicheren Betriebsbedingungen führen. Dies kann leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Öffnen oder verändern Sie das Produkt nicht.
- Führen Sie keine Wartungsarbeiten an dem Produkt durch. Das Produkt ist wartungsfrei.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Produkt durch. Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

⚠ VORSICHT

Gefahr durch Herabfallen bei unsachgemäßem Transport. Dies kann leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben.

- Transportieren Sie das Produkt immer in der Originalverpackung. Dies vermeidet einen Bruch der Verpackung beim Transport.
- Aufgrund des Gewichts des Produkts können Verpackung und Produkt durch heftige Stöße beschädigt werden.
- Verwenden Sie die Verpackung nicht erneut, wenn sie sichtbare Schäden aufweist.

📖 Hinweis

Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Schäden am Produkt führen.

- Das Produkt ist ein hochgenaues Messgerät. Behandeln Sie es vorsichtig, um Schäden bei Transport, Installation und Betrieb zu vermeiden.
- Das Produkt darf nur in einer Umgebung betrieben werden, die den Angaben in der Bedienungsanleitung/Montageanleitung entspricht.
- Das Produkt enthält digitale Elemente, wodurch es in den Geltungsbereich der Bestimmungen für die Cybersicherheit fällt. Die Cybersicherheit des Produkts hängt insbesondere vom Sicherheitsniveau des Netzwerkes ab, in dem das Produkt betrieben werden soll. Daher muss derjenige, der das Produkt installiert, sicherstellen, dass alle relevanten Maßnahmen in Bezug auf die Cybersicherheit entsprechend der Bedienungsanleitung/Montageanleitung strengstens eingehalten werden.
- Darauf achten, dass die Luftkonvektion des Gerätegehäuses nicht beeinträchtigt wird.
- Achten Sie immer darauf, dass das Produkt gemäß den beschriebenen EMV-Schutzmaßnahmen und den Empfehlungen in der Betriebsanleitung/ Montageanleitung installiert wurde.
- Bei Bedarf reinigen Sie das Produkt nur wie in der Betriebsanleitung/ Montageanleitung angegeben. Die Schutzart des Produkts (IP-Code) muss auch bei der Reinigung berücksichtigt werden.

IMPORTANT : Lire attentivement avant utilisation. Conserver pour consultation ultérieure.

Outre les consignes de sécurité mentionnées, il convient de respecter les consignes de sécurité supplémentaires figurant dans les modes d'emploi respectifs des produits. Les modes d'emploi de nos produits sont disponibles sur notre site Internet : www.hbkworld.com/fr/products

Utilisation conforme

Le BMX60 est conçue exclusivement pour des tâches de mesure et des tâches d'asservissement qui y sont directement liées (systèmes d'automatisation). Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation non conforme. Pour garantir un fonctionnement sans risque de panne, l'appareil ne doit être utilisé que conformément aux instructions du manuel d'emploi/de la notice de montage.

L'appareil ne doit être alimenté que par une très basse tension de sécurité (TBTS selon CEI 61140). L'appareil peut être alimenté par une tension d'alimentation comprise entre 10 V CC et 30 V CC.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout montage/installation incorrect(e) entraînera la rupture du produit. Cela pourrait conduire à des blessures graves voire mortelles.

- Le produit a été conçu pour être installé et utilisé par des utilisateurs professionnels uniquement.
- Le produit n'a pas été conçu pour satisfaire aux exigences posées à un système de sécurité (sécurité fonctionnelle). Si le produit est utilisé comme partie intégrante d'un système de sécurité, des calculs de sécurité plus approfondis doivent être réalisés. Ne jamais dépasser les spécifications.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique. L'installation et l'utilisation du produit requièrent une qualification particulière de la part de l'utilisateur. Le non-respect de cette exigence pourrait conduire à des blessures graves voire mortelles.

- Utiliser le produit uniquement s'il est certain qu'il a été installé conformément au manuel d'emploi / à la notice de montage.
- Utiliser le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné et au sein des valeurs limites spécifiées dans les caractéristiques techniques. Les spécifications figurent dans les caractéristiques techniques ainsi que dans le manuel d'emploi / la notice de montage.
- Le produit nécessite une tension d'alimentation qui satisfait à la définition TBTS selon CEI 61140.

⚠ ATTENTION

Toute modification du produit peut entraîner des conditions de fonctionnement dangereuses. Cela pourrait conduire à des blessures légères ou modérées.

- Ne pas ouvrir ou modifier le produit.
- Ne pas effectuer d'entretien sur le produit. Le produit ne nécessite aucun entretien.
- Ne pas essayer de réparer le produit. Le produit ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur.
- Ne pas utiliser le produit en cas de dommages visibles.

⚠ ATTENTION

Risque de chute en cas de transport inapproprié. Cela pourrait conduire à des blessures légères ou modérées.

- Toujours utiliser l'emballage d'origine pour éviter que l'emballage ne se casse pendant le transport.
- En raison du poids du produit, l'emballage et le produit peuvent être endommagés en cas de chocs violents.
- Ne pas réutiliser l'emballage en cas de dommages visibles.

📖 Note

Une mauvaise manipulation du produit pourrait endommager le produit.

- Le produit est un instrument de haute précision. Le manipuler avec précaution pour éviter tout dommage pendant le transport, l'installation et le fonctionnement.
- Utiliser le produit uniquement dans un environnement tel que spécifié dans le manuel d'emploi / la notice de montage.

- Le produit contient des éléments numériques et relève du champ d'application du règlement sur la cybersécurité. La cybersécurité du produit dépend principalement du niveau de sécurité du réseau dans lequel le produit est destiné à fonctionner. Les installateurs doivent toujours s'assurer que toutes les mesures de cybersécurité pertinentes soient strictement respectées, conformément au manuel d'emploi ou à la notice de montage.
- Ne pas entraver la circulation d'air dans le boîtier du produit.
- Toujours s'assurer que le produit a été installé conformément aux mesures de protection CEM et aux recommandations décrites dans le manuel d'emploi / la notice de montage.
- Si nécessaire, nettoyer le produit exclusivement comme indiqué dans le manuel d'emploi / la notice de montage. Le degré de protection du produit (code IP) doit également être respecté pour la procédure de nettoyage.

IMPORTANTE: Leggere con attenzione prima dell'uso. Conservare per una consultazione futura.

Oltre alle note sulla sicurezza riportate, si applicano le note sulla sicurezza aggiuntive delle rispettive istruzioni per l'uso dei prodotti. Le istruzioni per l'uso per i nostri prodotti possono essere consultate sul nostro sito web: www.hbkworld.com/it/products

Uso previsto

Il BMX60 è destinata esclusivamente a interventi di misurazione e interventi di controllo direttamente correlati (sistemi di automazione). Qualsiasi utilizzo al di fuori di questi ambiti è considerato non conforme all'uso previsto. Per garantire un funzionamento sicuro, il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente secondo le istruzioni contenute nel manuale d'istruzione/nelle istruzioni di montaggio.

Il dispositivo deve essere alimentato solo con una bassa tensione di sicurezza (SELV come da norma IEC 61140). Può essere alimentato con una tensione di alimentazione compresa tra DC 10 V DC 30 V.

⚠ AVVERTIMENTO

Un montaggio/installazione errati provocano la rottura del prodotto. Ciò potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- Il prodotto è stato progettato per essere installato e usato solo da utenti professionali.
- Il prodotto non è stato progettato per soddisfare i requisiti di un sistema rilevante per la sicurezza (sicurezza funzionale). Se il prodotto viene utilizzato come parte di un sistema rilevante per la sicurezza, devono essere eseguiti ulteriori calcoli di sicurezza. I dati tecnici non devono essere mai superati.

⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di folgorazione. L'installazione e l'utilizzo del prodotto richiedono qualifiche specifiche dell'utente. L'inosservanza di questa precauzione può provocare la morte o il ferimento grave.

- Usare il prodotto solo dopo essersi accertati che il prodotto sia stato installato secondo il manuale d'istruzione/le istruzioni di montaggio.
- Usare il prodotto solo secondo l'uso previsto e entro i valori limite dei suoi dati tecnici. Le specifiche sono riportate nella scheda tecnica e nel manuale d'istruzione/ nelle istruzioni di montaggio.
- Il prodotto deve essere alimentato da una tensione di esercizio conforme alla definizione di bassa tensione di sicurezza (SELV) come da norma IEC 61140.

⚠ ATTENZIONE

Una modifica può causare condizioni di funzionamento non sicure del prodotto. Ciò potrebbe causare lesioni leggere o moderate.

- Non aprire o modificare il prodotto.
- Non sottoporre a manutenzione il prodotto. Il prodotto è esente da manutenzione.
- Non provare a riparare il prodotto. Il prodotto non comprende unità strutturali che possono essere riparate dall'utente.
- Non usare il prodotto in caso di danni evidenti.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di caduta durante un trasporto improprio. Ciò potrebbe causare lesioni leggere o moderate.

- Utilizzare sempre la confezione originale per evitare che la confezione si rompa durante il trasporto.
- A causa del peso del prodotto, la confezione e il prodotto potrebbero danneggiarsi in caso di forti urti.
- Non riutilizzare la confezione in caso di danni evidenti.

📖 Avviso

Se il prodotto viene maneggiato in modo improprio, può subire danni.

- Il prodotto è uno strumento ad alta precisione. Maneggiare con cura per evitare danni durante il trasporto, l'installazione e il funzionamento.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente negli ambienti specificati nel manuale d'istruzione e nelle istruzioni di montaggio.
- Il prodotto comprende elementi digitali e rientra nell'ambito di applicazione del regolamento sulla cibersicurezza. La cibersicurezza del prodotto dipende principalmente dal livello di sicurezza della rete in cui il prodotto deve essere usato. Gli installatori devono sempre garantire che tutte le misure di cibersicurezza rilevanti indicate nel manuale d'istruzione/nelle istruzioni di montaggio vengano scrupolosamente rispettate.
- Non ostruire la convezione dell'aria della custodia del prodotto.
- Accertarsi sempre che il prodotto sia stato installato secondo le misure di protezione CEM descritte e le raccomandazioni riportate nel manuale di istruzioni/ nelle istruzioni di montaggio.

- Se necessario, pulire il prodotto solo come indicato nel manuale d'istruzione/nelle istruzioni di montaggio. Il grado di protezione del prodotto (codice IP) deve essere rispettato anche per la procedura di pulizia.

IMPORTANTE: Leer atentamente antes del uso. Conservar para futuras consultas.

Además de las instrucciones de seguridad indicadas, se aplicarán las instruccio- nes de seguridad complementarias que figuran en los respectivos manuales de instrucciones de los productos. Podrá encontrar las instrucciones de servicio de nuestros productos en nuestro sitio web: www.hbkworld.com/es/products

Uso apropiado

BMX60 está destinado exclusivamente a la realización de mediciones y a tareas de control relacionadas directamente con ellas (sistemas de automatización). Cual- quier otro uso se considera uso no apropiado. Para garantizar el funcionamiento seguro, siempre deberá utilizar el dispositivo como se describe en el manual de empleo o las instrucciones de montaje.

El dispositivo debe alimentarse exclusivamente con una tensión ultra baja (SELV según IEC 61140). El dispositivo se puede entregar con una tensión de alimentación de entre 10 V DC y 30 V DC.

⚠ ADVERTENCIA

Un montaje o una instalación incorrectos provocarán la rotura del producto. Esto podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

- El producto ha sido diseñado para ser instalado y utilizado exclusivamente por usuarios profesionales.

- El producto no ha sido diseñado para satisfacer los criterios de un sistema relevante para la seguridad (seguridad funcional). Si el producto debe usarse como componente de un tal sistema, deben realizarse otros cálculos de seguridad adicionales. En ningún momento deben sobrepasarse los valores especificados.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico. La instalación y el manejo del producto requieren una cualificación especial del usuario. La falta de cualificación podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

- Solo utilice el producto si se garantiza que se ha instalado de acuerdo con el manual de empleo y las instrucciones de montaje.

- Utilice el producto únicamente de acuerdo con el uso apropiado y dentro de los valores límite de su especificación. La especificación figura en la hoja de datos téc- nicos y en el manual de empleo y las instrucciones de montaje.

- El producto requiere una tensión de funcionamiento de tipo SELV según IEC 61140.

⚠ PRECAUCIÓN

Cualquier modificación puede originar condiciones de funcionamiento inseguras del producto. Esto podría provocar lesiones leves o moderadas.

- No abra ni modifique el producto.
- No realice ninguna operación de mantenimiento en el producto. El producto no requiere mantenimiento.

- No intente reparar el producto. El producto no contiene piezas reparables por el usuario.

- No utilice el producto si presenta daños visibles.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de caída en caso de transporte incorrecto. Esto podría provocar lesiones leves o moderadas.

- Utilice siempre el embalaje original para impedir que el embalaje se rompa durante el transporte.

- Debido al peso del producto, tanto el embalaje como el producto pueden sufrir daños si están expuestos a impactos fuertes.

- No reutilice los embalajes visiblemente dañados.

① Nota

Podrían producirse daños en el producto en caso de una manipulación incorrecta.

- El producto es un instrumento de alta precisión. Debe manipularse con cuidado para evitar daños durante su transporte, instalación y funcionamiento.
- Utilice el producto únicamente en un entorno como el especificado en el manual de empleo/las instrucciones de montaje.

- El producto contiene elementos digitales y está sujeta a la normativa sobre ciberseguridad. La ciberseguridad del producto depende sobre todo del nivel de seguridad de la red en la que este se va a utilizar. Los instaladores deben asegurarse siempre de que se respeten estrictamente todas las medidas de ciberseguridad correspondientes según el manual de empleo y las instrucciones de montaje.
- No bloquee la convección de aire de la carcasa del producto.

- Asegúrese siempre de que el producto se ha instalado de acuerdo con las medidas de protección CEM descritas y las recomendaciones del manual de empleo y las instrucciones de montaje.

- En caso necesario, limpie el producto únicamente como se indica en el Manual de empleo y las instrucciones de montaje. El grado de protección del producto (código IP) también se debe respetar en el procedimiento de limpieza.

IMPORTANTE: Leia cuidadosamente antes de usar. Guarde para referência futura.

Além das instruções de segurança listadas, se aplicam as instruções de segurança suplementares nos respectivos manuais do usuário dos produtos. Os manuais do usuário para nossos produtos podem ser encontrados em nosso site: www.hbkworld.com/pt/products

Utilização conforme o uso previsto

O BMX60 destina-se unicamente a tarefas de medição e tarefas de controle diretamente relacionadas (sistemas de automação). Qualquer utilização além disso será considerada como em não conformidade com a utilização conforme o uso previsto. Para garantir a operação segura, você só deve operar o dispositivo de acordo com as instruções no manual de operação/instrução de montagem.

O dispositivo só deve ser alimentado com uma tensão de segurança muito baixa (SELV, de acordo com a IEC 61140). O dispositivo pode ser alimentado com uma tensão de alimentação entre CC 10 V e CC 30 V.

⚠ ATENÇÃO

A montagem/instalação incorreta quebrará o produto. Isso pode resultar em morte ou lesão grave.

- O produto foi projetado para ser instalado e operado somente por usuários profissionais.

- O produto não foi projetado para atender aos requerimentos de um sistema relevante à segurança (segurança funcional). Se o produto for usado como parte de um sistema relevante à segurança,, deverá ser realizado um cálculo de segurança mais detalhado. A especificação nunca deve ser excedida.

⚠ ATENÇÃO

Risco de choque elétrico. A instalação e operação do produto requer uma qualificação especial do usuário. Em caso de não cumprimento, isso pode resultar em morte ou lesão grave.

- Somente opere o produto se for assegurado que o produto foi instalado de acordo com o manual de operação/instrução de montagem.

- Somente opere o produto de acordo com a utilização conforme o uso previsto e dentro dos valores de sua especificação. A especificação pode ser encontrada na folha de dados técnicos e no manual de operação/instrução de montagem.

- O produto requer uma tensão de alimentação que atenda à definição SELV, de acordo com a IEC 61140.

⚠ CUIDADO

Qualquer modificação pode levar a condições operacionais sem segurança do produto. Isso pode resultar em lesão menor ou moderada.

- Não abra o modifique o produto.

- Não realize nenhuma manutenção no produto. O produto não requer manutenção.
- Não tente reparar o produto. O produto não contém peças reparáveis pelo usuário.

- Não opere o produto no caso de danos visíveis.

⚠ CUIDADO

Risco de queda durante o transporte incorreto. Isso pode resultar em lesão menor ou moderada.

- Sempre use a embalagem original para evitar quebras da embalagem durante qualquer transporte.

- Devido ao peso do produto, a embalagem e o produto podem ser danificados em caso de impactos fortes.

- Não reutilize a embalagem em caso de danos visíveis.

① Observação

O manuseio inadequado do produto pode resultar em danos ao produto.

- O produto é um instrumento de alta precisão. Manuseie com cuidado para evitar danos durante o transporte, instalação e operação.

- Somente opere o produto em um ambiente de acordo com o especificado no manual de operação/instrução de montagem.

- O produto contém elementos digitais e se integra no escopo da regulamentação de segurança cibernética. A segurança cibernética do produto depende principalmente do nível de segurança da rede em que o produto está previsto para operar. Os instaladores devem sempre assegurar-se de que todas as medidas de segurança cibernética sejam rigorosamente respeitadas de acordo com o manual de operação/instrução de montagem.
- Não bloqueie a convecção de ar das carcaças dos produtos.

- Sempre assegure-se de que o produto foi instalado de acordo com as medidas de proteção de CEM e as recomendações no manual de operação/instrução de montagem.

- Se necessário, limpe o produto somente conforme indicado no manual de operação/instrução de montagem. O grau de proteção dos produtos (código IP) também deve ser respeitado para o procedimento de limpeza.

重要须知：请在使用前仔细阅读。请妥善保管，以备日后查阅。

除了列出的安全说明外，产品所对应的操作说明中的补充安全说明也适用。产品的操作说明书在我们的网站上：www.hbkworld.com/zh/products

预期用途

BMX60 专用于测量任务和直接相关的控制任务（自动化系统）。除此之外的任何使用均被视为不符合其预期用途。为确保安全操作，只能按照操作手册/安装说明中的指示操作设备。

设备只能使用安全特低电压（SELV，符合 IEC 61140 标准）供电。该设备的供电电压为直流 10 伏至直流 30 伏。

⚠ 警告

错误的安装会损坏产品。这样可能会导致死亡或严重伤害。

- 本产品仅供专业用户来安装和操作。

- 产品设计不符合安全相关系统（功能安全）的要求。如果产品作为安全相关系统的一部分使用，则必须进行进一步安全计算。任何时候都不得超出该规格。

⚠ 警告

电击风险。安装和操作该产品需要特殊的用户资格。如不遵守，可能会导致死亡或严重伤害。

- 请仅在产品的安装已确保遵照了操作手册/安装说明的情况下操作本产品。
- 请仅按照预期用途操作本产品，且仅在其规格的极限值内操作产品。规格位于技术数据表和操作手册/安装说明内。

- 产品要求工作电压符合 IEC 61140 规定的 SELV 定义。

⚠ 小心

任何的修改都可能导致产品处于非安全工作状态，这样可能会导致轻微或中度伤害。

- 请勿打开或改装产品。
- 请勿对本产品进行任何维护。本产品无需维护。
- 请勿尝试维修本产品。本产品不包含用户可维修的部件。
- 如本产品有明显的损坏，请勿操作产品。

⚠ 小心

运输不当会有掉落风险。这样可能会导致轻微或中度伤害。

- 请仅使用原装包装，以避免任何运输过程中发生包装损坏。
- 由于产品较重，产品和包装可能会在强烈撞击下受损。

- 如包装有明显的损坏，请勿再用该包装。

① 注意

产品操作不当可能会导致产品损坏。

- 本产品是一台高度精密仪器。请小心对待，避免在运输、安装和操作过程中造成损坏。

- 只能在操作手册/安装说明中规定的环境下操作产品。

- 产品包含数字元件，因此须遵守网络安全法规。产品的网络安全性主要取决于其预期运行所在网络的安全等级。安装人员必须始终严格遵守操作手册/安装说明中规定的所有相关网络安全措施。

- 不要阻碍产品外壳的空气对流。

- 请务必确保产品按照操作手册/安装说明中所述的 EMC 保护措施和建议进行安装。

- 如有必要，请仅按照操作手册/安装说明中的指示清洁本产品。在清洁过程中必须同样遵守产品的防护等级（IP 代码）。

重要：使用前によくお読みください。後で参照できるように保管してください。記載されている安全上の注意事項に加えて、各製品の取扱説明書の安全上の補足注意事項を守ってください。当社の製品の取扱説明書は、当社のWebサイトに掲載されています: www.hbkworld.com/ja/products

使用目的

BMX60は測定タスクと直接関連する制御タスク(自動化システム)専用です。これを超えた使用は、その使用目的に従っていません。安全な操作を確保するために、必ず取扱説明書/取り付け手順の指示に従ってのみデバイスを操作してください。

装置には、安全超低電圧（IEC 61140に準拠したSELV）が、必ず供給される必要があります。このデバイスには、DC10VとDC30Vの間の供給電圧を供給することができます。

⚠ 警告

取り付け方法を誤ると、製品が破損します。これは死亡または重大な怪我につながる可能性があります。

- この製品は、専門的な訓練を受けたユーザーのみが設置および操作できるように設計されています。

- この製品は安全関連システム(機能安全)の要件を満たすように設計されています。製品が安全関連システムの一部として使用される場合は、さらに安全性の計算を実行する必要があります。この製品は、常時、仕様の範囲内でのみ使用してください。

⚠ 警告

感電の危険。製品のインストールと操作には、特別なユーザー資格が必要です。これを遵守しないと、死亡または重大な怪我につながる可能性があります。

- 製品が取扱説明書/取り付け指示に従って設置されていることが確認されている場合のみ、製品を操作してください。

- 使用目的に従って、仕様の制限値内でのみ製品を操作してください。仕様は、テクニカルデータシートおよび取扱説明書/取り付け手順に記載されています。

- 製品には、IEC 61140に準拠したSELV定義を満たす動作電圧が必要です。

⚠ 注意

製品を不適切に取り扱うと、安全でない動作状態になる可能性があります。これは軽度または中等度の怪我につながる可能性があります。

- 製品を分解したり、改造したりしないでください。

- 本製品のメンテナンスを行わないでください。製品はメンテナンスフリー設計になっています。

- ユーザー自身で製品を修理しようとししないでください。製品にはユーザーが修理可能な部品が含まれていません。

- 目に見える損傷がある場合は、本製品を操作しないでください。

⚠ 注意

不適切な輸送により、製品が床に落下した場合の危険性。これは軽度または中等度の怪我につながる可能性があります。

- 輸送中に梱包が破損しないように、必ず元の梱包材を使用してください。
- この製品の重量が重いため製品の測定範囲によって異なる、大きな衝撃を加えた場合にパッケージや製品が損傷する可能性があります。

- 目に見える損傷がある場合は、本製品を使用しないでください。

① お知らせ

不適切な製品の取り扱いにより、製品が損傷する可能性があります。

- この製品は高精度の精密機器です。搬送、取り付け、操作中の損傷を防ぐため、取り扱いには十分注意してください。

- 取扱説明書/取り付け手順に指定されている環境でのみ製品を操作してください。

- 本製品にはデジタル要素が含まれており、サイバーセキュリティ規制の適用範囲に含まれます。製品のサイバーセキュリティは、主に製品が動作しようとしているネットワークのセキュリティレベルに依存します。設置者は、取扱説明書/取り付け指示に従って関連するすべてのサイバーセキュリティ対策が厳密に尊重されていることを常に確認してください。

- 製品の筐体の空気の対流を妨げないでください。

- 製品が取扱説明書/取り付け手順に記載されているEMC保護対策および推奨事項に従って設置されていることを必ず確認してください。

- 必要に応じて、取扱説明書/取り付け手順に従い製品を清掃してください。洗浄手順についても、製品の保護度(IPコード)を遵守する必要があります。

중요: 사용하기 전에 주의하여 읽으십시오. 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

나열된 안전 지침에 추가하여 제품의 개별 작동 지침에 있는 보충 안전 지침이 적용됩니다. 제품의 작동 지침은 당사 웹사이트 www.hbkworld.com/ko/products에서 찾을 수 있습니다

용도

BMX60는 측정 작업 및 직접 관련된 제어 작업(자동 시스템) 전용입니다. 이외 사용은 본래 용도에 따르지 않는 것으로 간주됩니다. 안전한 작동을 보장하기 위해 오직 작동 매뉴얼/장착 지침의 지침에 따라 장치를 작동해야 합니다.

장치에는 안전 초저전압(IEC 61140에 따라 SELV)이 제공되어야 합니다. 장치에 DC 10 V와 DC 30 V 사이의 공급 전압을 제공할 수 있습니다.

⚠ 경고

장착/설치가 잘못된 경우 제품이 파손됩니다. 사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

- 제품은 전문 사용자만 설치하고 작동하도록 설계되었습니다.
- 제품은 안전 관련 시스템(기능적 안전)의 요구사항을 충족하도록 설계되지 않았습니다. 제품이 안전 관련 시스템의 일부로 사용되는 경우, 추가 안전을 계산해야 합니다. 언제든지 사망을 조카해서는 안 됩니다.

⚠ 경고

감전 위험. 제품 설치 및 작동은 특별한 사용자 자격을 요구합니다. 이를 지키지 않을 경우, 사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

- 제품이 작동 매뉴얼/장착 지침에 따라 설치된 것이 확실한 경우에만 제품을 작동하십시오.

- 용도에 따라 사양의 한계 값 내에서만 제품을 작동하십시오. 사양은 기술 데이터 시트 및 작동 매뉴얼/장착 지침에서 찾을 수 있습니다.

- 제품은 IEC 61140에 따라 SELV 정의를 충족하는 작동 전압을 요구합니다.

⚠ 주의

수정 시 제품의 작동 조건이 안전하지 못할 수 있습니다. 그러면 경미하거나 중간 정도의 부상을 초래할 수 있습니다.

- 제품을 열거나 수정하지 마십시오.

- 제품에 어떤 유지 보수도 수행하지 마십시오. 제품의 유지 보수가 없습니다.

- 제품을 수리하려고 시도하지 마십시오. 제품에 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.

- 눈에 띄는 손상이 있는 경우 제품을 작동하지 마십시오.

⚠ 주의

부적절한 운송 중 넘어질 위험. 그러면 경미하거나 중간 정도의 부상을 초래할 수 있습니다.

- 운송 중 포장 파손을 피하기 위해 항상 원래 포장을 사용하십시오.
- 제품의 무게로 인해 포장 및 제품은 강한 충격이 있는 경우 손상될 수 있습니다.
- 눈에 띄는 손상이 있는 경우 포장을 재사용하지 마십시오.

① 알림

제품을 잘못 취급하는 경우 제품이 손상될 수 있습니다.

- 제품이 고정밀 기기입니다. 운송, 설치 및 작동 중 손상을 피하기 위해 조심스럽게 취급하십시오.

- 작동 매뉴얼/장착 지침에 지정된 환경에서만 제품을 작동하십시오.

- 제품은 디지털 요소를 포함하며, 사이버 보안 규정의 적용 범위에 해당합니다. 제품의 사이버 보안은 주로 제품이 작동할 네트워크의 보안 수준에 따라 달라집니다. 설치 담당자는 반드시 작동 매뉴얼/장착 지침에 따라 관련된 모든 사이버 보안 조치를 항상 엄격히 준수해야 합니다.

- 제품 산업용 컨트롤 패널의 공기 대류를 막지 마십시오.

- 작동 매뉴얼/장착 지침에 설명된 EMC 보호 대책 및 권장사항에 따라 제품이 설치되었는지 항상 확인하십시오.

- 필요한 경우 작동 매뉴얼/장착 지침에 표시된 대로만 제품을 청소하십시오. 제품 보호 등급(IP 코드)은 청소 절차의 경우에도 존중해야 합니다.